



VYDRANY, NÁŠA DEDINA

Informačný mesačník obecného zastupiteľstva, XX. ročník / 8. číslo

A MI FALUNK

INGYENES - ZADARMO

ÚTÁTADÁS AZ ÉGIEK ÁLDÁSÁVAL



Az utóbbi évek fejlesztéseinek folytatásaként – új alapiskola épülete, sportcsarnok, játszóterek, a kultúra háza, az óvoda épülete, közművek kiépítése és felújított középületeink – augusztus 20-án újabb fontos mérföldkőhöz érkezünk Hodosban: átadtuk a község egyik felújított útszakaszát.

A Rövid utcának nevezett útszakaszra, melyet sokan Fitness utcaként emlegettek, már ráfért az útburkolat cseréje. Ám mielőtt ez megvalósult volna, be kellett fejezni a csatornahálózat kiépítését, a magasfeszültségű vezetékek és az optikai hálózat lefektetését, s csak ezek után történhetett meg az útfelújítás. A munkálatokat április végén kezdte meg a kivite-

lező, a BBAU vállalat. A kivitelezés a Szlovák Köztársaság Kormányhivatalánál elnyert pályázatnak köszönhetően valósulhatott meg, melynek köszönhetően az utca teljes 300 méteres hosszúságában új útburkolatot, betonszegélyt, járdát kapott, illetve a zöld övezeteket is az eredeti állapotukba állítják vissza.

Külön öröm a község vezetése számára, hogy az utca ezentúl **Varga Ildikó** utca néven őrzi egy köztisztelőben álló polgárunk emlékét, aki életében sokat tett a község kulturális életének fejlődéséért, illetve a község összekovácsolásáért. Ezzel a gesztussal azt az elvet követjük, miszerint nem szükséges nekünk Petőfőről, Kosuthról, Széchenyiről elnevezni az utcáinkat, inkább a saját hétköznapi hőseinkre

emlékezve adunk ezeknek a helyeknek nevet. Így azok nevét, akik sokat tettek a közösségért, továbbadjuk a jövő generációinak és nem felejtjük soha. Az utcanevtáblát Varga József, Ildikó néni fia leplezte le.

Az ünnepélyes szalagátvágásnál **Balódi László** polgármester mellett az utca két legidősebb lakója, **Egri Dezső** és **Vereknyei István** is közreműködött. Ezután a gyerekek biciklivel és rollerrel próbálták ki a felújított utcát. Végül a hetek óta várt esővel az égiek is felavatták az új utat. Ez persze nem jelenti azt, hogy itt megállunk az utak felújításával, hiszen egyre azon dolgozunk, hogy minden községi útszakasz új burkolatot kapjon.

KÉSZ KÁOSZ: IDEIGLENESEN BEZÁRTÁK, MAJD ÚJRANYITÁST ÍGÉRTEK, MOST MÉGIS MEGSZŰNIK A SÁROSFAI POSTA

A Szlovák Posta nyár elején még átmeneti intézkedésként beszélt több postafiók bezárásáról, Sárosfán azonban néhány hét alatt többször változott a helyzet. A községet előbb arról értesítették, hogy júliustól ideiglenesen bezár a posta, majd július végén közölték, hogy október 1-jén újranyitják. Két héttel később azonban ezt a döntést is visszavonták, és közölték, hogy a postafiók mégsem nyit ki.

A Szlovák Posta júliustól több dunaszerdahelyi járásbeli postafiókot ideiglenesen bezárt a szokásos nyári működési rendre való átállás miatt. A döntés több településen elégedetlenséget váltott ki. Sárosfán a helyzetet tovább bonyolította, hogy a postafiók bezárásáról az önkormányzatot csak június 30-án, a bezárás napján tájékoztatták.

A sárosfai posta nemcsak a község, hanem Macháza és Csallóköztárnok lakosait is kiszolgálta, a három településen együtt mintegy 2400-an élnek. Földváry Terézia polgármester a bezárás után levélben kérte Vladislav Kupkát, a Szlovák Posta vezérigazgatóját a döntés felülvizsgálatára. Július végén úgy tűnt, sikerrel jártak: október 1-jei újranyitásról érkezett értesítés. Augusztus 14-én azonban újabb levélben közölték, hogy a posta mégsem nyit ki.

A Szlovák Posta a bérleti szerződés megszűnésével és a fiók alacsony kihasználtságával indokolta a döntést. Földváry Terézia szerint ugyanakkor a korábbi helyiség tulajdonosa továbbra is hajlandó lett volna bérbe adni az ingatlant. A polgármester azt is kifogásolja, hogy a sárosfaiakat a mintegy öt kilométerre fekvő Lég postájához irányították át, ahová nincs közvetlen buszjárat. Szerinte cél-



szerűbb lenne a mindössze két kilométerre található Nagyszarvához irányítani a helyieket.

Földváry Terézia Igor Janckulík parlamenti képviselőhöz is fordult, aki közbenjárásával az Elektronikus Hírközlési és Postai Szolgáltatásokat Szabályozó Hivatal is foglalkozni kezdett az ügygel. A hivatal augusztus 20-án felszólította a Szlovák Postát, hogy hagyjon fel a postafiókok jelenlegi gyakorlat szerinti ideiglenes bezárásával. A polgármester ezért közvetlenül a hivatalhoz fordult, hogy megtudja, a sárosfai postafiók bezárása is jogtalan eljárásnak minősül-e.

A Szlovák Posta a konkrét kérdésekre nem adott részletes választ. Közlésük szerint a sárosfai fiók helyzetét a bérleti szerződés megszűnése után ismét megvizsgálták, figyelembe véve a látogatottságot, az ügyfélkört, a gazdaságosságot és a működési feltételeket. Ezek alapján úgy döntöttek, hogy nem nyitják újra, mert a kevésbé kihasznált helyiség további bérlete nem lenne gazdaságos és hosszú távon sem fenntartható.

A vállalat szerint a postai szolgáltatások a környékbeli postákon, a kézbesítőn, valamint önkiszolgáló és digitális megoldásokon keresztül továbbra is elérhetők. Számos ügyet már személyes megjelenés nélkül is el lehet intézni.

A Szlovák Posta a községnek a malá-POŠTA, vagyis kisPOSTA elnevezésű modellt ajánlotta. Ennek keretében a hagyományos postafiók megszűnése után is működhetne helyben fizikai postai ügyintézési pont. Ezt a község mellett vállalkozó vagy más helyi szereplő is működtetheti.

A posta szerint a modell iránt van érdeklődés, jelenleg több mint húsz lehetséges kisposta létrehozásáról tárgyalnak. Sárosfán is bemutatták a koncepciót, és készek további egyeztetésekre.

A Szlovák Posta közlése szerint a postahálózat átalakítása folytatódik, a változtatásokat azonban csak a szabályozó hatóság vizsgálata és jóváhagyása után hajtják végre.

paras



Nem hagyjuk annyiban!

Balódi László, mint a Csallóközi Városok és Falvak Társulásának elnöke az ügygel kapcsolatban elmondta, nem hagyják annyiban az ügyet, hiszen a Szlovák Posta vezetősége már korábban ígértett tett a falusi posták újranyitására, éppen ezért nem érti, milyen „játékok” játszanak a településekkel. Ígérete szerint mindent megtesz azért, hogy a csallóközi községekben ne csukják be a postákat.

Gyülekezeti napközis tábor

Hálát adunk az Úrnak, hogy augusztus 3-5. között ismét megrendezésre kerülhetett a Gyülekezeti Napközis tábor Hodosban. Nagy kegyelem, hogy ilyen alkalmakat szervezhettünk, ahol a gyermekek és a fiatalok között intenzíven foglalkozhatunk Isten Igéjével.

Hisszük, hogy Isten Igéje ma is megragadja a szíveket és minden embernek arra van szüksége, hogy az élő Istent megismerve rábízza az életét. A gyermekek és fiatalok ma nagyon sok hatásnak vannak kitéve. Olyan ingerek érik őket, amik az egész életükre befolyásolják döntéseiket és meghatározzák a jövőjüket. Éppen ezért nem mindegy, hogy milyen útravalót kapnak. A délelőtti folyamán, három újszövetségi történeten keresztül ismerkedtünk meg az Úr Jézus hatalmával: A kapernaumi százados (Mt. 8, 5-13); Jézus lecsendesíti a tengert (Mk. 4, 35-41); és Zákheus (Lk. 19, 1-10). A történeteken keresztül láthattuk azt, hogy az Úr Jézus szava mindenre elég. Szava által gyógyította meg a kapernaumi százados beteg szolgáját. Az Ő szavában olyan erő és hatalom van, amely által parancsol a viharak, és lecsendesíti azt. De egy ember életét is csak az Úr Jézus szava tudja teljes mértékben megváltoztatni. Zákheus ezt megtapasztalta, amikor az Úr Jézus lehívja őt a fügefáról és közösséget vállal vele, hiszen kész volt házába is elmenni. Zákheus az Úr Jézus jelenlétében, a Vele való közösségben ismeri fel a bűneit és kezd egy új életet. A történetek üzeneteit külön korosztályok szerinti csoportokban beszéltük meg. Jó volt átélni, hogy a gyermekek között is vannak már olyanok, akik az



Úr Jézus segítségét megtapasztalták. Voltak, akik elmondták, hogy miképpen éltek meg imameghallgatást, vagy akár egy tábori ének szövege hogyan segített a félélmek között. Valóban csodálatos átélni, hogy élő Urunk van, aki számon tart bennünket. A tábor programjához tartozott még kézműves foglalkozás, sport, állomásjáték, különböző szabadtéri játékok. Hálát adunk, hogy a gyülekezeti tagok közül is többen bekapcsolódnak és segítséget nyújtanak akár a kézműves foglalkozások, a tízórai és az uzsonna előkészítésében és a tábor körüli előkészület és utómunkálatok elvégzésében. Köszönjük mindazoknak,

akik finomságokkal hozzájárultak valamint imádságban hordozták az alkalmat. Az idei táborban 24 résztvevő élhetett át, hogy milyen jó együtt lenni. Az igei szolgálat és a tábor felépítésében most is a jókai Emmaus Polgári Társulás munkatársai segítettek. Hálát adunk az Úrnak, hogy ismét együtt tudtunk szolgálni. Remény-ségünk, hogy az Úr a következő alkalmat is elkészíti.

Virág Szilvia, lelkesző

Gyülekezeti alkalmak

- | | |
|----------------------------|---|
| Szeptember 5. (szombat) | – Ifjúsági alkalom 14-től 17 óráig a parókián |
| Szeptember 6. (vasárnap) | – Istentisztelet gyerekeknek 9:30-tól a parókián |
| | – Istentisztelet 11 órakor |
| Szeptember 9. (szerda) | – Bűnbánati istentisztelet 18 órakor a templomban |
| Szeptember 13. (vasárnap) | – Istentisztelet, úrvacsorai alkalom 11 órakor |
| Szeptember 17. (csütörtök) | – Bibliaóra 18 órától a parókián |
| Szeptember 20. (vasárnap) | – Istentisztelet gyerekeknek 9:30-tól a parókián |
| | – Istentisztelet 11 órakor |

Szeretettel felhívjuk a gyülekezeti tagok figyelmét, hogy templomunk 240 éves évfordulója alkalmából, 2026. október 4-én, vasárnap 11:00-ától ünnepi hálaadó istentiszteletet tartunk. Mindenkit szeretettel várunk az alkalomra, amit közös ebéddel szeretnénk zárni a kultúrházban. Kérjük, hogy aki szeretne részt venni az ebéden, szeptember 20-ig (vasárnap) jelezzen a Lelkeszi Hivatalban, vagy következő telefonszámon: 0915 911 513.

Odovzdanie cesty s požehnaním z nebies

Ako pokračovanie rozvoja obce v uplynulých rokoch – nová budova základnej školy, športová hala, detské ihriská, dom kultúry, budova materskej školy, vybudovanie a obnova inžinierskych sietí a zrekonštruované verejné budovy – sme 20. augusta vo Vydrany dosiahli ďalší významný míľnik: odovzdali sme do užívania zrekonštruovaný úsek miestnej komunikácie.

Na úseku cesty nazývanom Krátka ulica, ktorý mnohí poznali aj pod názvom Fitness ulica, už bola výmena povrchu nevyhnutná. Ešte pred jej realizáciou však bolo potrebné dokončiť vybudovanie kanalizačnej siete, polozenie vedení vysokého napätia a optickej siete. Až následne bolo možné pristúpiť k rekonštrukcii cesty. Práce začala realizačná firma BBAU koncom apríla. Rekonštrukcia sa mohla uskutočniť vďaka úspešnému projektu, ktorý obec získala na Úrade vlády Slovenskej republiky. Vďaka nemu dostala ulica v celej svojej dĺžke 300 metrov nový povrch



vozovky, betónové obrubníky a chodník, pričom zelené plochy budú takisto obnovené do pôvodného stavu.

Pre vedenie obce je osobitnou radosťou, že ulica bude odteraz niesť názov ulica **Ildikó Vargovej** a bude tak uchovávať pamiatku na váženú občianku našej obce, ktorá sa počas svojho života významne podieľala na rozvoji kultúrneho života obce a na upevňovaní komunitného života.

Týmto gestom sa riadime zásadou, že nie je nevyhnutné pomenúvať naše ulice po Petőfim, Kossuthovi či Széchenyim, ale môžeme si pripomínať aj vlastných každodenných hrdinov a podľa nich pomenovať tieto miesta. Takto odovzdávame mená ľudí, ktorí veľa urobili pre našu komunitu, ďalším generáciám a nikdy na nich nezabudneme. Tabuľu s názvom ulice slávnostne odhalil **József Varga**, syn tety Ildikó.

Pri slávnostnom prestrihnutí pásky sa okrem starostu obce **Ladislava Balódiho** podieľali aj dvaja najstarší obyvatelia ulice, **Dezső Egri** a **István Verekenyi**. Následne si deti novú cestu vyskúšali na bicykloch a kolobežkách. Napokon novú cestu pokrstili aj nebesia – dlho očakávaným dažďom, na ktorý sme čakali už celé týždne.

To však, samozrejme, neznamená, že s rekonštrukciou ciest končíme. Naďalej pracujeme na tom, aby každý úsek miestnych komunikácií v obci dostal nový povrch.



SZENT ISTVÁN KIRÁLYRA EMLÉKEZTÜNK

Ünnepi eseménnyel emlékezett meg közösségünk augusztus 23-án államalapító Szent István királyunkról és az új kenyér ünnepéről. A helyi önkormányzat és a Csemadok helyi szervezete által szervezett rendezvénynek a Szent István tér adott otthont.

Az ünnepség középpontjában az új kenyér megszentelése állt. A megszentelt új kenyeret **Virág Szilvia** tiszteletes áldotta meg, ezzel is kifejezve az ünnep hagyományörző és közösségi jelentőségét.

Az ünnepi műsorról a Megmaradásunkért kultúrsoport gondoskodott. A fellépők műsorukkal méltó módon kapcsolódtak az államalapítás, Szent István király és az új kenyér ünnepéhez, amely a magyar közösségek számára nemcsak történelmi emlékezés, hanem a megmaradás és az



összetartozás jelképe is. Augusztus 20. egyszerre szól Szent István örökségéről, az államalapításról, a kenyér megbecsüléséről és a közösség erejéről. A hodosi ünnepség is ezt az üzenetet hordozta: hagyományaink megőrzése és továbbadása közös felelősségünk.

Az ünnep alkalmat adott arra is, hogy a közösség tagjai együtt hajtsanak fejet történelmünk előtt, és közösen ünnepeljék mindazt, ami összeköt bennünket.



Zsiros Tamás felvételei

HODOS KÉT PEDAGÓGUSÁRA IS BÜSZKE LEHET

Különösen szép és megható pillanatok tartogatott az idei országos tanévnyitó ünnepség Hodos község számára is. A Bodrogszerdahelyen megrendezett Magyar Iskolák Országos Tanévnyitóján az új tanév kezdetének ünneplése mellett azokat a pedagógusokat is köszöntötték, akik hosszú évtizedeken át szolgálták hivatásukat.

A rangos ünnepségen két hodosi pedagógus is átvehette a Pedagógus Szolgálati Emlékérmet: **Kázmér Éva** és **Orisko Éva**. Az elismerés hosszú éveken át végzett, lelkiismeretes és elhivatott munkájuk méltó elismerése.

Kázmér Éva, az alistáli Corvin Mátyás Alapiskola nyugdíjba vonuló igazgatónője több évtizedes áldozatos pedagógiai munkájáért és elhivatott vezetői tevékenységéért részesült a rangos szakmai elismerésben. Pedagógusként és intézményvezetőként egyaránt hosszú időn keresztül szolgált a gyermekek oktatását és nevelését.

Orisko Éva, a Móríc Zsigmond Alapiskola és Óvoda nyugdíjba vonuló pe-



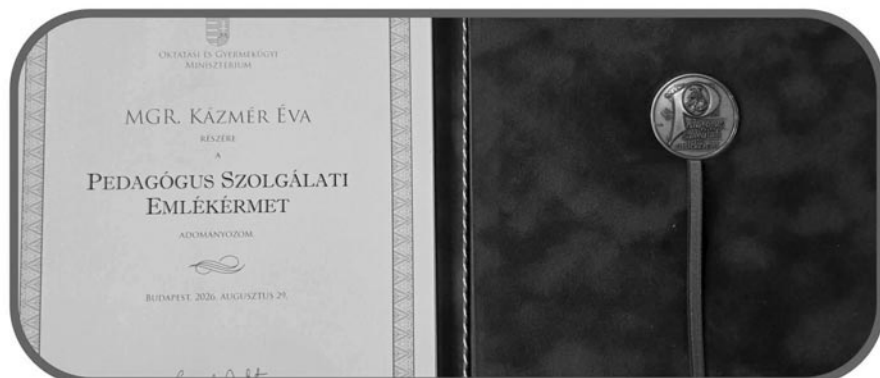
Fotók: Facebook

dagógusa szintén a Pedagógus Szolgálati Emlékérmet vehette át, hosszú éveken át végzett kiemelkedő nevelő-oktató munkája elismeréseként.

Egy pedagógusi pálya lezárása mindig különleges és megható pillanat. Évtizedek munkája, számtalan tanóra, megszámlálhatatlan gyermekarc, közös örömek és sikerek állnak mögötte. A pedagógusok munkájának igazi értéke sokszor nem mérhető kitüntetésekben, hiszen mindaz, amit tanítványaiknak átadtak – a tudás, a figyelem, a biztatás és az emberség –, tovább él azokban, akiket egykor tanítottak és neveltek.

A Pedagógus Szolgálati Emlékérem így nem csupán egy pályafutás végén átadott elismerés, hanem egyben köszönet is a hosszú évtizedeken át végzett lelkiismeretes, szeretetteljes munkáért.

Hodos község lakosai joggal lehetnek büszkéek Kázmér Évára és Orisko Évára. Szívből gratulálunk mindkettőjüknek a megérdemelt kitüntetéshez, és kívánunk nekik jó egészséget, sok boldogságot, valamint tartalmas, örömeiben gazdag nyugdíjas éveket!



KÉNYES KÉRDÉSEK IS TERÍTÉKEN A LAKOSSÁGI FÓRUMON

A Varga Ildikóról elnevezett utca átadását követően, augusztus 20-án lakossági fórumra várta a hodosiakat Balódi László polgármester az Állj meg vándor vendéglő teraszán.

Az eseményen a megjelenteket Horváth Magda köszöntötte, majd felkérte a polgármestert, hogy ismertesse a községet érintő terveket. Balódi László beszámolt a következő időszakra előkészített pályázatokról, valamint az elmúlt időszakban pozitív elbírálásban részesült beadványokról, amelyek eredményeit hamarosan a lakosság is láthatja. Többek között új parkoló készül a temetővel szemben.

A fórum természetesen a kérdéseknek is teret adott. A polgármester részletesen válaszolt a felvetésekre, amelyek elsősorban a falu fejlődésére, az építkezésekre és a lakosság növekedésére vonatkoztak.

Horváth Magda az est végén arra is felhívta a figyelmet, hogy vannak, akik



az interneten fogalmazzák meg kritikáikat a faluvezetés munkájával kapcsolatban, a személyes találkozás lehetőségével azonban ritkábban élnek. Pedig egy ilyen fórum éppen arra ad lehetőséget, hogy a kérdéseket közvetlenül, személyesen, szemtől szemben tegyék fel.

Mindezek ellenére a lakossági fórum jó hangulatban, kulturált légkörben zajlott, és a jelenlévőknek lehetőségük nyílt arra, hogy első kézből kapjanak választ a községet érintő kérdésekre.

(ocu)



AJ CITLIVÉ OTÁZKY BOLÍ PREDMETOM DISKUSIE

Po odovzdaní ulice pomenovanej po Ildikó Vargovej sa 20. augusta uskutočnilo stretnutie s občanmi, ktoré na terase hostinca Állj meg vándor zorganizoval starosta Ladislav Balódi.

Prítomných privítala Magda Horváth, ktorá následne požiadala starostu, aby predstavil plány týkajúce sa obce. Ladislav Balódi informoval o projektoch, ktoré obec pripravila na nasledujúce obdobie, ako aj o žiadostiach, ktoré boli

v uplynulom období úspešne schválené a ktorých výsledky už čoskoro uvidia aj obyvatelia. Napríklad pripravuje sa prístavba parkoviska pri vchode na miestny cintorín.

Stretnutie bolo, samozrejme, aj priestorom na otázky. Starosta na jednotlivé podnety podrobne odpovedal. Otázky sa týkali predovšetkým rozvoja obce, výstavby a rastu počtu obyvateľov.

Magda Horváth na záver večera upozornila aj na to, že mnohí ľudia svoje

kritické názory na prácu vedenia obce vyjadrujú na internete, no možnosť osobného stretnutia využívajú už menej často. Pritom práve takéto fórum ponúka možnosť položiť otázky priamo, osobne a zoči-voči.

Napriek tomu sa stretnutie s občanmi nieslo v dobrej nálade a v kultivovanej atmosfére. Prítomní mali možnosť získať odpovede na otázky týkajúce sa ďalšieho rozvoja obce priamo od jej vedenia.

Nemeshodosi Nagy Lakoma képekben

Zsiros Tamás felvételei





KÖRKÉRDÉS: MIÉRT TETSZIK A NEMESHODOSI NAGY LAKOMA?



Nagy Edina

A Nemeshodosi Lakomát leginkább a jó hangulata és a közösségi élmény miatt szeretem. Idén mi is be neveztünk a főzőversenyre, bográcsos babgulyást készítettünk, közben még muzsikáltak is nekünk. Külön jó élmény volt, hogy a főzés alatt a szomszéd csapatokkal is összebarátkoztunk, így igazán vidám, baráti hangulat alakult ki. A napközbeni programok és az esti koncertek pedig csak tovább fokozták az élményt. Szerintem pont ezért érdemes évről évre kilátogatni: jó társaság, finom ételek, zene és igazi lakomás hangulat egy helyen.



Orisko Éva

A Nemeshodosi Nagylakoma számomra évről évre a közösség, az összetartozás és a hagyományok ünnepe. Nyugdíjasszervezetünk elnökeként különösen nagy öröm látni, hogy a községből elszármazottak is hazatérnek, együtt ünnepelnek velünk, és így újra összeérnek a régi és az új kapcsolatok. Új barátságok szövődnek, felélednek a régiak. A hagyományokat tiszteljük és továbbadjuk, a főzőverseny pedig mindig jó hangulatot és izgalmat hoz – no és természetesen a nagyik sütije a legjobb!



Seňan Erika

Azért szeretem a Lakomát, mert ott találkozzunk olyan ismerősökkel, akiket nem látok egész évben. Jó a program, jó a kaja, van minden. És a társaság is jó. Minden évben előre beprogramozzuk, hogy megyünk. Már most is be van írva a naptárba, hogy jövőre ott leszünk. Idén nagy meglepetés volt az FLM, mert ott tudtam meg, hogy az a Császár Előd bandája. Visszarepített a tini korba, úgyhogy tomboltunk, mint az örültek. A pénteki színház is tetszett, jól szórakoztunk rajta. Persze látszott, hogy megosztotta a közösséget, de ilyen is kell néha.

Búcsú a hodosi CO-raktártól

Augusztus folyamán felszámolták a település egykori CO-raktárát, vagyis a polgári védelmi felszerelések tárolására szolgáló helyiséget.

A CO-raktárak a hidegháborús időszak örökségei voltak. Számos településen és üzemben tároltak bennük olyan felszereléseket, amelyekre egy esetleges veszélyhelyzet vagy rendkívüli esemény során lehetett volna szükség. A raktárakban



többek között gázálcokat és különféle polgári védelmi eszközöket őriztek, amelyek hosszú éveken át csendben várták, hogy – lehetőleg soha – szükség legyen rájuk.

A hodosi raktár készletét a felszámolás során Zólyomlipcsére szállították, ahol a Szlovák Belügyminisztérium központi raktára található. Így az egykor Hodosban őrzött polgári védelmi felszerelések ezen túl központi tárolásban maradnak.

A CO-raktár felszámolása egyben annak is a jelképe, hogy az idők változnak, és a múltból megmaradt rendszerek, létesítmények lassan eltűnnek vagy új szerepet kapnak. Mi pedig őszintén reméljük, hogy eddig sem volt, és ezután sem lesz szükség az egykor Hodosban őrzött, ma már Zólyomlipcsén tárolt gázálcokra és egyéb polgári védelmi felszerelésekre.

Rácz Bogi fotói

Rozlúčka s CO-skladom vo Vydranoch

Počas augusta bol zrušený bývalý CO-sklad v obci, teda priestor slúžiaci na uskladnenie vybavenia civilnej ochrany.

CO-sklady boli pozostatkom obdobia studenej vojny. V mnohých obciach a podnikoch sa v nich uchovávalo vybavenie, ktoré mohlo byť potrebné v prípade ohrozenia alebo mimoriadnej udalosti. V skladoch sa nachádzali okrem iného plynové masky a rôzne prostriedky civilnej ochrany, ktoré dlhé roky potichu čakali na chvíľu, keď by ich – dúfajme, že nikdy – bolo potrebné použiť.

Zásoby z vydranského skladu boli pri jeho likvidácii prevezené do Slovenskej Ľupče, kde sa nachádza centrálné skladisko Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Prostriedky civilnej

ochrany, ktoré boli kedysi uložené vo Vydranoch, tak zostávajú aj naďalej uskladnené v centrálnom sklade.

Zrušenie CO-skladu je zároveň symbolom toho, že časy sa menia a systémy či zariadenia, ktoré zostali z minulosti, postupne zanikajú alebo dostávajú nové

využitie. Úprimne však dúfame, že plynové masky a ďalšie prostriedky civilnej ochrany, ktoré boli kedysi uložené vo Vydranoch a dnes sú uskladnené v Slovenskej Ľupči, nebolo doteraz potrebné použiť a nebude to potrebné ani v budúcnosti.



ÚJABB SZÁLLÍTMÁNY KELETRE

A nyár közepén, július 31-én ismét útra kelt egy segélyszállítmány a keleti végekre. Ezúttal Balódi László polgármestert Tóth Szilárd és Bódis Zoltán kísérte el.

Mivel az utóbbi időben ismét tetemes mennyiségű adomány érkezett a lakosoktól, már nagyobb autóra volt szükség azok elszállításához. Így jött képbe **Tóth Szilárd**, aki maga ajánlotta fel, hogy segít az adományok elfuvarozásában teherautójával.

A szállítmány útja ezúttal Sajókeszire (Kešovce) vezetett, amely a Besztercebányai kerületben, a Rimaszombati járásban található, valamivel több mint 300 lelket számláló falucska. Mivel a környéken kevés a munkalehetőség, a helyiek nagy része munkanélküli, így sokan örülnek az adományoknak.

A mostani hodosi szállítmányban bőven akadt gyerekcipő, gyermek- és felnőtttruha, valamint iskolai segédeszközök, amelyek az iskolakezdés közeledtével különösen hasznosak lehetnek. Babakocsi is került a szállítmányba. **Matús Fanni** például számos babaruhát ajándékozott, sőt a babakocsi is tőle érkezett.

Így a jótékony lakosság ismét tudott segíteni a szociálisan hátrányos helyzetűeknek. Külön köszönet illeti Tóth Szilárdot a díjmentes fuvarért.



A kézfogók: Szajkó Aladár Sajókeszi polgármestere és Balódi László; a háttérben Vavrek István (balra) volt parlamenti képviselő és Tóth Szilárd; guggol Bódis Zoltán



Ďalšia zásielka pomoci na východ

V polovici leta, 31. júla, sa opäť vydala na cestu zásielka humanitárnej pomoci smerom na východ. Tentoraz starostu obce Ladislava Balódiho sprevádzali Szilárd Tóth a Zoltán Bódis.

Kedže v poslednom období obyvatelia opäť darovali značné množstvo vecí, na ich prepravu bolo potrebné väčšie vozidlo. Do pomoci sa preto zapojil Szilárd Tóth, ktorý sa sám ponúkol, že

darované veci odvezie svojim nákladným autom.

Tentoraz cesta zásielky viedla do obce Kešovce, malej obce v Banskobystrickom kraji, v okrese Rimavská Sobota, ktorá má niečo vyše 300 obyvateľov. Kedže v okolí je málo pracovných príležitostí, veľká časť miestnych obyvateľov je nezamestnaná, a preto mnohí darovanú pomoc veľmi vítajú.

V aktuálnej zásielke z Vydrian sa nachádzalo množstvo detskej obuvi,

detského a dospelého oblečenia, ako aj školských potrieb, ktoré môžu byť s blížiacim sa začiatkom školského roka obzvlášť užitočné. Fanni Matús napríklad darovala množstvo detského oblečenia a práve od nej pochádzal aj detský kočík.

Dobrosrdeční obyvatelia tak opäť mohli pomôcť ľuďom v sociálne znevýhodnenej situácii. Osobitné poďakovanie patrí Szilárdovi Tóthovi za zabezpečenie bezplatnej prepravy.

ÖNKORMÁNYZAT

Az önkormányzat 2026. 08. 31-én megtartott ülésének programja

1. Megnyitó
2. Jegyzőkönyvvezető kijelölése és a hitelesítők jóváhagyása
3. Az önkormányzati ülés napirendi pontjainak jóváhagyása
4. A Hodosi Községi Önkormányzat korábbi határozatai teljesítésének ellenőrzése
5. Tájékoztatás a jelöltlisták nyilvántartásba vételéről a 2026.10.24-én megtartandó önkormányzati választásokra
6. Szerződésjavaslat az ivóvízvezetetésére a Nyugatszlovákiai Vízművek társaságával
7. Szerződésjavaslat az ivóvízellátásra a Nyugatszlovákiai Vízművek társaságával
8. Kérvény az aprósütemények költségeinek átfizetésére a helyi nyugdíjas szervezet számára
9. A beérkezett számlák ellenőrzése és jóváhagyása
10. A Hodosi Magyar Tanítási Nyelvű Óvoda és a Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola bizottsági elnökeinek beszámolója
11. A polgármester beszámolója a legutóbbi ülés óta végzett tevékenységről
12. Egyebek, aktuális kérdések és egyeztetés (diskusszió)
13. Az ülés berekesztése és zárása

OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO

Program zasadnutia OcZ,
konaného dňa 31. 08. 2026

1. Otvorenie
2. Určenie zapisovateľa a schválenie overovateľov zápisnice
3. Schválenie programu rokovania obecného zastupiteľstva
4. Kontrola plnenia uznesení Obecného zastupiteľstva obce Vydrany
5. Informácie o registrácii kandidátnych listín do samosprávnych volieb 24.10.2026
6. Návrh zmluvy o odvádzaní odpadových vôd ZsVS, a.s
7. Návrh zmluvy o dodávke pitnej vody ZsVS, a.s
8. Žiadosť o preplatenie nákladov na upečenie koláčikov – ZO Jednoty dôchodcov
9. Kontrola a odsúhlasenie prijatých faktúr
10. Správy predsedov komisií Rady školy pri MŠ s VJM Vydrany a do Rady školy pri ZŠ s VJM Vydrany
11. Správa starostu obce o činnosti od posledného zasadnutia
12. Rôzne, aktuálne otázky a diskusia
13. Záver a ukončenie zasadnutia

✿ ANYAKÖNYVI HÍREK • SPRÁVY Z MATRIKY ✿

júl 2026. július



ÚJSZÜLÖTTEK / NARODILI SA:

- Tobias Bédi
- Farkas Laura
- Madi Carlos Ervin

*Gratulálunk az újszülöttekhez!
Rodičom blahoželáme k šťastnému príchodu ich dieťaťa na svet.*

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK UZAVRELI MANŽELSTVO:



Czucz István (Hodos) – **Csiba Bianka** (Dunaszerdahely)

Majthényi Zoltán (Doborgaz) – **Mgr. Oriskó Aranka** (Hodos)

Dorde Nikolić (Szerbia) – **Kiss Virág** (Hodos)

*Gratulálunk és sok boldogságot kívánunk!
Novomanželom blahoželáme!*



ELHUNYTAK / ROZLÚČILI SME SA:

- **Lelkes Rudolf** (66)
- **Karolina Karlyová** (84)

*A hozzátartozók fogadják őszinte részvétünket.
Pozostalým rodinám vyslovujeme úprimnú sústrasť nad stratou ich blízkych.*



A következő piac időpontja:

szeptember 12.
(szombat)

Helyszín: **Nagyabonyi
futballpálya**

**Mindenkit szeretettel
várnak a szervezők!**

HODOSI MARADTAM 153.

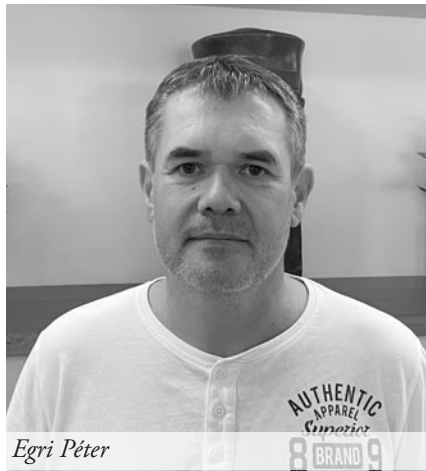
Egri Péter 14 évvel ezelőtt költözött el Hodosból, feleségével Dunaszerdahelyen vásároltak lakást. Jelenleg is ott élnek, Hodostól nem messze két fiukkal.

Milyen gyakran látogatsz haza?

Az évszaktól függ, tehát nyáron minden nap, és télen ritkábban. Nyáron ott a kert, így tavasztól ősziig gyakorlatilag minden nap kimegyek valamennyit dolgozni, anyunak segíteni. Télen kevesebb a munka, ha szükség van rá, akkor kimegyek.

Mint külső szemlélő, mit szólna a községben zajló fejlődéshez?

Mindennek tudok örülni, ami előrelépés. Például amikor a templomnak a tornyát csinálták, anyu föl hívott, hogy „gyere, mert olyat láthatsz, amit 100, vagy 200 évente egyszer”. Amikor fölrakták azt a csúcsdíszt, odamentem, végignézttem és nagyon élveztem. Tehát én mindennek



Egri Péter

tudok örülni, ha előrehalad, fejlődik a falu. Lényegében egy falunak úgy van létjogosultsága, jövője, hogyha előrehalad. Mert ha megreked és nincs fejlődés, akkor elköltöznek onnan emberek, tehát a fejlődés mindenképpen szükséges.

Rendezvényekre a faluba jársz, jártok?

Nagyon ritkán. Például egyszer anyu megkért, hogy a Lakomán a nyugdíjasok

sütivásására süssek lepényt, akkor segítettem. Egy alkalommal a fiammal megnéztük az Omegát. De igazából én nagyon nem szoktam ráérni ezekre a dolgokra, ritkán van olyan, ami számomra kifejezetten vonzó.

Mielőtt elköltöztetek Hodosból, fölmerült-e, hogy esetleg ott maradtok?

Akkor nem, valamiért Dunaszerdahely jobb megoldásnak tűnt.

És visszamennél?

Hát végül is lehetséges, mert ugye a ház az megvan. Ahol gyakorlatilag nap mint nap dolgozom azért, hogy karbantartsuk. Soha nem lehet tudni, hogy az élet milyen fordulatot hoz. Pillanatnyilag nem gondolkodom ilyesmiben.

Mennyire maradtál hodosi? Mennyire érzed magad hodosinak?

Otthon érzem magam Hodosban, de otthon vagyok Szencen és Légen is, most pedig már Dunaszerdahelyen is, tehát nem vagyok konkrétan hodosi, hanem inkább csallóközi.

Könyvespolc

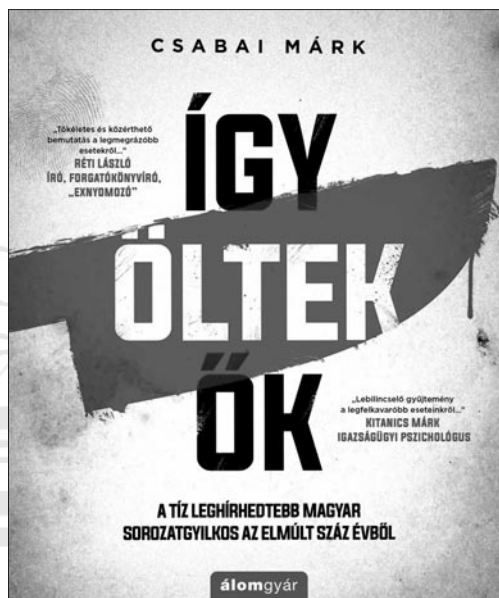
Horváth Magda ajánlója



Kedves olvasóim! Lasan véget ér a nyár, véget érnek a szabadságolások, a gyerekeknek kezdődik az iskola, az élet visszatér a rendes

kerékvágásba, vagyis a mókuserék forog velünk tovább. Viszont jönnek az úgynevezett bekuckózós napok, amikor már nem olyan kellemes kinn a szabadban. Ilyenkor előkerülnek a könyvek, a nyár elején félretett olvasmányok. A szabadidőnek ez a minőségi eltöltése nagy örömet tud okozni az embernek. Mivel most még van lehetőség kinti programokra, olyan könyvet ajánlok, amely nem egy összefüggő, nagy terjedelmű olvasmány, hanem részenként olvasható egy témán belül.

A könyv szerzője Csabai Márk, a címe pedig **ÍGY ÖLTEK ŐK**. Ez a könyv rendkívül hiteles gyűjteménye a magyar sorozat-



gyilkosságoknak. Elképesztő kutatómunka van mögötte, ami alapján megszületett ez a feldolgozás az elmúlt száz év tíz leghírhedtebb magyar sorozatgyilkosáról. Tudta, hogy sorozatgyilkosok nem csak az Egyesült Államokban élnek, és nem is torz, hollywoodi agyszülemények? Tisztában van azzal, hogy Magyarország számtalan hírhedt halálosztót adott a világnak, és a sorozatgyilkosok most is közöttünk járnak? Ez a könyv megmutatja, hogyan vélekedett a kor embere és az akkori sajtó a bádoghordóba zárt női holttestekről, vagy éppen a tiszazugi arzénasszonyokról, a hurokos, esetleg a martfüi rémről. De sok más érdekesség is megtudható a ki-

adványból, ebből a vérfagyasztóan izgalmas albumból. Ezzel és még sok jó könyvvel várom Önöket a hodosi könyvtárban. Kellemes olvasást kívánok!

Biogázüzem – rólunk, nélkülünk?

A napokban jelent meg a sajtóban a hír, hogy Hodosban biogázüzem épül. A hír természetesen azonnal reakciókat váltott ki, és többen – a közösségi hálón is – véleményt is formáltak az ügyről.

Egy fontos dolgot azonban érdemes tisztázni: a község vezetését senki nem kereste meg az üggyel kapcsolatban. Sem a biogázüzem építetői, sem a hírt közlő médiumok, sem pedig azok, akik a közösségi hálón véleményt fogalmaztak meg. „Mi az építkezés szándékáról az Enviroportálról értesültünk, később pedig a sajtóból. Községünkhöz semmilyen kérés, információ vagy megkeresés nem érkezett. Ami külön felháborító, hogy a tervezetben az építkezés a község tulajdonában lévő telekre lett tervezve. A kérésnyező évente közel 70 000 tonna anyag beszállításáról tesz említést, amiről szintén kellett volna tájékoztatni a községi hivatalt” – hangsúlyozta Balódi László, aki felvette a kapcsolatot Nagyszombat megye Kör-



Illusztrációs felvétel / Ilustráčné foto

nyezetvédelmi Osztályával, valamint a biogázüzemet tervező vállalattal. Ennek eredményeként a cég visszavonta az elbírálási kérelmét, és a tervezett projektet leállította.

Számunkra ez az ügy elsősorban arról szól, hogy ami Hodos község lakosságát és a község tulajdonát érinti, arról a helyieknek és a község vezetésének is tudniuk kell, és abba beleszólásuk kell legyen.

Szükséges, hogy kiálljunk a községünket érintő mindenkor problémák megoldása mellett, mert nem szabad hagyunk, hogy rólunk döntsenek a mi beleszólásunk nélkül. Ezzel a hírral reméljük, hogy leállíthatjuk a hozzászólások áradatát a közösségi hálón olyanok részéről, akik ebből szerettek volna politikai tőkét kovácsolni.

Indul a Kerek KALAND

Dobrodružstvo na dvoch kolesách
- pridaj sa aj Ty!

2026. SZEPTEMBER 6., 10:00

Indulás: Hodos, kultúrház

Útvonal: Hodos – Dunatökés – Hodos, kb. 25 km

Pihenő: 1. Tökési vízialom, 15 min.
Pihenő: 2. MILIA Piknik Zone, 1,5 h.

6. SEPTEMBER 2026, 10:00

Start: Vydrany, kultúrny dom

Trasa: Vydrany – Dun. Klátov-Vydrany, cca. 25 km

Prestávka: 1. Klátovský mlyn, 15 min.
Prestávka: 2. MILIA Piknik Zone, 1,5 h.

A részvétel INGYENES
Étel és ital megvásárlása lehetséges
Részvétel saját felelősségre,
a kerékpár műszaki állapotáért a résztvevő felel!

Úcsť je BEZPLATNÁ
Možnosť nákupu občerstvenia na vlastné náklady
Účasť na vlastnú zodpovednosť,
za technický stav bicykla zodpovedá účastník!

INFO: Mgr. Katarína Klempová, 0908 417 603

**IX. „Hajlik a rózsa”
magyarnóta est**

**IX. „Hajlik a rózsa”
večer maďarských piesní**

Helyszín: Nemeshodosi Kultúrház
Kultúrny dom Vydrany

Időpont: 2026. szeptember 13. (vasárnap), 16.00 óra
13. septembra 2026 (nedeľa)

Kísér: Cseh Tamás Band

Kalocsai Zsuzsa Farkas Zsolt Nagy Noémi Mészáros András

Nagy Irma Szabó Lajos Szabó Éva

KULT MINOR

Nyári tábor földön és levegőben

Idén augusztusban immár ötödik alkalommal került megrendezésre az AyFly Family Légtorna Stúdió egyik legjobban várt nyári programja, a Légtorna Tábor. A háromnapos, élményekkel és mozgással teli intenzív táborban idén 23 gyermek vett részt, 7-től egészen 16 éves korig. Három nap, amely alatt nemcsak új mozdulatokkal és technikákkal gazdagodhattak, hanem új barátságok, közös sikerek és felejthetetlen emlékek is születtek.

A tábor minden reggele a friss levegőn, közös talajjógával indult. A nyugodtabb reggeli mozgás segített felébreszteni a testet, átmozgatni és megfelelően bemelegíteni az izmokat, hogy aztán kezdetét vehesse, amire mindenki igazán várt: a légtorna!

A három nap alatt szinte nem is maradt olyan légtornaeszköz, amelyet a gyerekek ne próbálhattak volna ki. A hammock, a silk, a karika, a kötél, a trapéz, a lengőrúd, a gimnasztikai gyűrű, a loops és a légtornaháló egyaránt tartogatott számukra kihívásokat. Hol a magasba emelkedtek, hol új elemekkel ismerkedtek, máskor pedig saját határaikat feszegették – természetesen mindezt biztonságos körülmények között. A mozgás mellett így a kitartás, a bátorság, az egymásba vetett bizalom és az önmagukba vetett hit is fontos szerepet kapott.

A sok mozgás mellett természetesen a kreativitásnak is jutott hely. A kézműves foglalkozás során a táborozók egy új technikával ismerkedhettek meg, majd saját elképzeléseiket szabadjára engedve alkothattak. Jó volt látni, ahogy ugyanabból a feladtból minden gyermek keze alatt valami egészen egyedi született.



A pénteki napot már hagyományosan egy meghitt, közös filmest zárta. Ezúttal az 1994-es Hüvelyk Panna című rajzfilmre esett a választás. A filmnézés azonban nálunk sosem csupán szórakozás: minden történetből igyekszünk magunkkal vinni valamit. **A történet arra emlékeztet minket, hogy nem az határozza meg az erőnket, mekkorák vagyunk, és az sem, hogy mások mit várnak el tőlünk. Fontos, hogy merjünk hallgatni a szívünkre, kitartsunk akkor is, amikor akadályok kerülnek elénk, és higgyünk abban, hogy mindannyian megtalálhatjuk azt a helyet, ahol igazán önmagunk lehetünk. Talán éppen ez az egyik legszebb üzenet, amelyet egy gyermek magával vihet – nemcsak a táborból, hanem az életbe is.**

Az utolsó napon aztán a magasból egy időre mindenki visszatért a földre, hiszen a hagyományokhoz híven a konyhaművészet került főszerepbe. A gyerekek ezúttal sem készen kapták az ebédet: közösen láttak munkához, és saját maguk készítették el a bográcsban főtt gulyást. Lelkesen aprították és készítették elő a hozzávalókat, hiszen a közösen elkészített étel valahogy mindig egy kicsit finomabb. A menü pedig természetesen nem lehetett volna teljes a frissen sült lángosok nélkül! A tészta is a táborozók gyúrták, majd közös erővel még a tavalyi tábor rekordját is sikerült megdönteniük: összesen 86 darab

lángos készült! A hatalmas munka után pedig nem kellett sokáig találgatni, mi lesz a sorsuk – a friss lángosoknak pillanatok alatt akadt gazdájuk.

Délután elérkezett a tábor egyik különleges fénypontja, a lovaglás. A gyerekek közelebbről is megismerkedhettek ezekkel a csodálatos állatokkal, és egy újabb, egészen másfajta élménnyel gazdagodhattak.

Ahogy leszállt az este, fellobbant a tábor tűz, köré pedig hamarosan összegyűlt az egész csapat. Amerikai módra pillecukrot süttöttek, amelyet sós keksszel és csokoládéval fogyasztottak el.

A kaland azonban még ekkor sem ért véget. Mivel az időjárás is kegyes volt hozzánk, az utolsó éjszakát a gyerekek sátorban, a szabad ég alatt tölthették. A táborozókat Az Oroszlánkirály „Az élet az úr” című dala ébresztette, amely méltó lezárása lett ennek a három élménnyel teli napnak: 23 gyermek, három nap, számtalan új élmény – és megannyi történet, amelyet hazavihettek magukkal.

Az AyFly Family Légtorna Tábor 2026-ban is bebizonyította, hogy a légtorna jóval többről szól, mint különleges mozdulatokról a magasban. Bátorságról, kitartásról, kreativitásról, nevetésről, egymás segítségéről is szól, illetve arról a különleges érzésről, amikor néhány nap alatt egy csapatból valódi közösség születik.

Balódi Niki

DÖCÖGŐSEN INDULT A PONTVADÁSZAT

Új játékosal is bővült a keret: Wesley Gabriel Vale De Araujo, egy mindössze 19 éves brazil futballista leigazolása nem volt egyszerű, hiszen Albániából kellett hazahozni és Zólyomból leigazolni. Már az Alistál elleni mérkőzésen gólt is szerzett, ám ennek ellenére 3:1-es vereséget szenvedtünk.

A szezon eleje azonban nem indult könnyen. Az első két fordulóban nem volt kapusunk, ezért mezőnyjátékosnak kellett beállnia a kapuba. A nyári kirándulások és sérülések miatt kissé döcögősen kezdtünk, pedig úgy érzem, több pontot is megérdemeltünk volna, különösen a hazai, Baka elleni mérkőzésen, amelyet végül 2:0-ra elvesztettünk.

A harmadik fordulóban Királyfiakarcsán játszottunk, ahol 6:3-as vereséget szenvedtünk. Karcsa nagyon erős ellenfél, szinte végigveri az egész mezőnyt. Ki merem jelenteni, hogy idén ők lesznek a bajnokok.

Nálunk az egyik legnagyobb problémát az jelenti, hogy sok a tapasztalatlan játékos, akik taktikailag még nem mindig elég fegyelmezettek. Sokszor külön fel kell hívni a figyelmüket arra, hogy tartsák magukat a megbeszélte taktikához. Egy erős csapat ellen például nem az a fontos, hogy az ellenfél mennyit passzoljat a saját térfelén – akár ötszázat is –, hanem az, hogy jól megszervezzük a védekezést, besűrítjük a területeket, és fegyelmezetten játszunk.

A mérkőzéseken azonban már látszik az előrelépés. Egy 3:2-es állásnál például a játékosok vérszemet kaptak, többen is támadásba lendültek, amit az ellenfél igyekezett kihasználni.

Marcellházáról érkezett hozzánk Gál András, a 25 éves középpályás. A harmadik mérkőzésen lépett pályára, és az első gólját is megszerezte a csapat színeiben.

Most végre kijött a lépés és idegenben is sikerült győznünk, Pozsonyepérsen. A következő mérkőzésen Balony következik, amely jelenleg mögöttünk helyezkedik el a tabellán. Szombaton ellenük is szeretnénk megszerezni a három pontot.

Az idei mezőny erősebbnek tűnik. Minden mérkőzésen nagyobb koncentrációra van szükség. Talán gyorsabb a játék, ugyanakkor gyorsabb gondolkodást is igényel, és ehhez nekünk is hozzá kell szoknunk.

Zöld Adrián

Őszi focimenetrend

2026. 09. 05.	16.00	Hodos–Balony
2026. 09. 12.	16.00	Medve–Hodos
2026. 09. 20.	15.30	Hodos–Szap
2026. 09. 27.	15.30	Kisudvarnok–Hodos
2026. 10. 03.	14.30	Hodos–Ekecs-A.szakállas
2026. 10. 11.	10.30	Szentmihályfa–Hodos
2026. 10. 18.	14.00	Hodos–Vásárút
2026. 10. 25.	14.00	Lég–Hodos
2026. 11. 01.	13.30	Hodos–Csilizradvány
2026. 11. 08.	13.30	Dióspatony–Hodos
2026. 11. 14.	13.30	Hodos–Gelle B

Fair play-díj és gólkirály

Bár már javában zajlik az új szezon, érdemes még egy pillanatra visszatekinteni az előző idény sikereire is. A csapat a VIII. ligában két rangos elismerést is kiérdemelt: megkapta a Fair play-díjat, játékos, **Csémy Marián** pedig a liga legjobb góllövőjének járó díjat vehette át.

Marián az előző szezonban összesen 27 gólt szerzett, amivel kiérdemelte a gólkirályi címet. A díjat az új szezon első hazai mérkőzésén ünnepélyesen adták át neki.

Gratulálunk Mariánnak a kiváló egyéni teljesítményhez,



valamint az egész csapatnak a Fair play-díjhoz! Reméljük, az idei szezon is hasonló sikereket tartogat majd.



• **HODOS, A MI FALUNK – A hodosi önkormányzat információs havilapja.** Kiadja: Hodos Községi Hivatal, 930 16 Vydrany č. 71, tel./fax: **031/552 21 25**. IČO: 00228788. Kiadásért felel Hodos község önkormányzata. Szerkesztő: Angyal Sándor. Fotók: Bucsányi Gábor és Keszi Ildikó. Grafikai előkészítés: AlexGRAF. E-mail: **ujsag.hodos@gmail.com**. Nyomja a Reproffset nyomda Dunaszerdahelyen. Engedélyezte a SZK Kulturális Minisztériuma, Pozsony. Nyilvántartási szám: EV 3100/09. ISSN 1339-293X. Megjelenik havonta. Lapzárta minden hónap 20. napja. A hirdetések nyelvtani minőségéért a szerkesztőség nem vállal felelősséget és nem azonosul velük.

• **VYDRANÝ, NAŠA DEDINA – Informačný mesačník obecného zastupiteľstva.** Vydavateľ: Obecný úrad Vydrany, 930 16 Vydrany č. 71, tel./fax: **031/552 21 25**. IČO: 00228788. Zodpovedný vydavateľ: Obecný zastupiteľstvo obce Vydrany. Redaktor: Sándor Angyal. Foto: Gábor Bucsányi a Ildikó Keszi. Grafická príprava: AlexGRAF. E-mail: **ujsag.hodos@gmail.com**. Tlač: Reproffset Dunajská Streda.

Registračné číslo: MK SR EV 3100/09. ISSN 1339-293X. Vychádza mesačne. Redakčná uzávierka 20. deň v kalendárnom mesiaci. Vydavateľ novín a redakcia nezodpovedá za obsah a pravopis inzercii.